

U. B. C. Library  
2075 Westbrooke Mall  
Van. B. C. V6R 1W5  
Dec. 30/83

# 大漢公報

The Chinese Times  
PRINTED AND PUBLISHED  
PUBLISHED EVERY DAY EXCEPT SUNDAY AND  
HOLIDAYS BY THE CHINESE FREEMASONS  
BY CANADA PUBLISHERS LTD.  
THE OLDEST CHINESE DAILY NEWSPAPER  
IN CANADA, ESTABLISHED SINCE 1907  
"Second class mail registration number 0009"  
NO. 1 EAST PENDER STREET  
VANCOUVER B.C. V6A 1S9  
Phone: (604) 685-8575  
本報創刊於一九〇七年

晴今天  
度四廿度溫高最  
度一十度溫低最

衛生、工業教育、康樂  
教育、電訊傳播媒介、  
及教育技術等系。  
本省大學、師範、醫  
基說，上述關係係該大  
學之內部事情。

## 李先念今率團抵雲

### 班納將在機場迎迓

#### 華人僑領社團代表將往機場歡迎

(雲訊)中國國家主席李先念，應加拿大總理修夫女士之邀，率領龐大代表團訪問加拿大。李氏為首位訪問北美洲之中國國家主席，其正式訪問將於本月十四星期日開始。但在正式訪問開始之前，將先來雲高華遊覽三天，並於今日抵達雲埠。

李氏在雲埠三天期間，沒有計劃進行任何正式活動。但卑詩省長班納及其他政府高級官員，均準備於李氏抵達時在雲高華國際機場迎迓。

雲埠華人僑領領袖及社團代表，日來籌備歡迎李氏抵雲事宜，非常忙碌，今早並將將赴機場迎迓李氏到臨。

李氏所率領之訪加代表團超過一百人，隨團採訪記者亦有四十人之多，陣容異常龐大，為中國之外訪代表團及隨行記者人數最多之一次。團員之中，包括李夫人林佳楣、副總理李鵬、及國務委員兼港

## 港香在將國中 債公期長行發

港香在將國中 債公期長行發

香港政府最近宣佈，將發行一筆為期五年的公債，以籌集二億港元的資金。公債期為五年。

「日本經濟新聞」評論說，中國在這個時候發行長期公債，將使港變成籌集資金的場所，不僅是看香港的金融市場，而且具有特殊的意義。

雖然香港主權已決定歸還中國，但港的地位，在歸還主權之後，還是穩定，值得信賴的。

三、繼續吸引外資，流入香港來投資，對於穩定香港的經濟，有直

## 聯邦統計局發表報告顯示 加五月份商品貿易 盈餘降至十八億元

聯邦統計局發表報告顯示 加五月份商品貿易 盈餘降至十八億元

至十八億元。四月份有廿一億元。兩相比對，減少三億元。

五月份出口商品價值，較之四月份減少百分之四點四，即四十六億元，即減至一百億元。此為連續第二個月之下降。但出口商品價值仍接近紀錄水平。

是月份進口商品則增加百分之二點五或兩億元，即增至八十二億元。進口商品數量水平由今年初起，一直起落不定。

出口之趨向顯示，能源方面繼續作最大增長溫和。

但作為一九八二年衰退中帶領加國復甦之主要商品汽車產品，則增長已告轉弱，工業品及原料亦然。

至於林業產品，則一直保持不增不減，漁業產品則自從去年由高水下降後，現已保持平穩。

在進口方面，增長亦保持平穩。機器與工業品及原料之增長，為汽車方面之下降所抵銷。

### 太平洋捷財彩票

(PACIFIC EXPRESS)  
一九八五年七月十日開獎。  
十萬元中獎號碼：322074  
五萬元中獎號碼：328589  
一萬元中獎號碼：043190

### 加西樂道彩票

(LOTTO WEST)  
一九八五年七月十日開獎。  
中獎號碼：4, 10, 11, 19, 33, 36, 42, 55。  
特獎號碼：2。  
如有錯漏，以彩票局公佈者為準。

## 加州西瓜不宜食用

### 卑詩大量傾棄填土 本省逾百人感不適商人損失重

(雲訊)卑詩省本星期內毀滅西瓜，價值超過十萬元。

該等入口之西瓜，批發價約為每磅二毛，經被宣佈不適宜由人類食用。

單以本月九日言，已有十三萬五千公升(約卅萬磅)加州出產之西瓜，被傾棄於兩處低陸平原填土之地上。

此外，尚有約九萬公升(約廿萬磅)等候傾棄。

此次由於殺蟲藥污染之加州西瓜，以及較早時之卑詩黃瓜，均使進口商、批發商、以及零售商損失不貲。

查上星期，卑詩衛生官員接到超過一百宗之投訴，謂吃食污染西

## 卑詩與遼寧省簽訂協議 在華北設良種乳牛中心

### 同時又與浙省達成初步類似協議

(域多利加新社電)據卑詩省農業廳長史告達稱，本省將向中國出售乳牛、乳牛胎兒、及牛精液。

史告達說，上述交易協議，係由卑詩米爾那市之卑詩人工授精中心與中國遼寧省農業及畜牧部門所簽訂，規定此項雙方合作計劃，為期五年。

史氏在發表新聞消息時表示，我們意欲協助在遼寧的夥伴在華北創設良種之繁殖中心，可以推銷卑詩的乳牛品種。

史氏又謂，農業廳與浙江省農業部門又達成初步協議，在該省設立乳牛繁殖中心，使用卑詩技術，以在該省增加生產。

## 卑詩大解僱 十二教授

### 美警加緊緝捕 邊界飛車人士

(雲訊)卑詩大學已將十二名教授解僱。

該十二名教授係受僱於該大學評議會所決定關閉，以節省金錢之一部份汽車行車時速部門。該等部門為牙科、遠一百英里。

美警加緊緝捕邊界飛車人士

(美國華盛頓州奧林匹亞訊)美國華盛頓州里特及加美交界邊境共截獲三千零零九名開快車者。

在美國警方設的三千零零九宗飛車者中，有二千三百四十四人被逮捕。

## 雲市參事抨擊 藥品無理起價

### 雲埠無理起價

(雲訊)雲埠進步選民委員會成員市參事哈里藍堅撰文抨擊最近加拿大藥品無充足理由而加價，使貧窮病人負擔加重。

他指出，即將實施的藥費加價，並不是因生產成本增加而起，只是國內大規模的製藥公司及加聯邦保守黨政府從中作祟而已。由於加價，加拿大人每年負擔將增加七千五百萬元。

## 中國洪門民治黨 雲埠機構聯合通告

### 雲埠機構聯合通告

洪門者：雲埠洪門民治黨各機構定於本月十四日(星期日)下午一時在本黨社禮堂舉行(例會)並有要事待商，務希全體黨員、社員、依時出席參加，以便進行。

中國洪門民治黨駐加總支部  
雲埠部 達權社 同啓  
實業部 體育會  
一九八五年七月九日



# 熱烈歡迎 蒞臨訪問 李先念主席

## 中國洪門民治黨駐加國總支部 達權總社 大漢公報

暨屬下各埠支分部、支社  
各洪門體育會，音樂劇社  
實業部等五十餘洪門機構  
**全體致意**



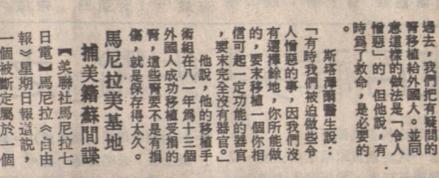




# 世界動盪日記 拉特希造偽 家造偽與者記 年四囚判被各 明不活下克馬萬百九得所騙詐

【本報訊】一名在八三至八四年期間，在加國各地製造偽造貨幣，騙取九萬九千九百九十九元，被判入獄四年的男子，在入獄前，曾向記者表示，他將在獄中，繼續製造偽造貨幣，以維持其生活。

這名男子名叫拉特希，現年三十五歲，來自安大略省。他在入獄前，曾向記者表示，他將在獄中，繼續製造偽造貨幣，以維持其生活。他還表示，他將在獄中，繼續製造偽造貨幣，以維持其生活。



拉特希在入獄前，曾向記者表示，他將在獄中，繼續製造偽造貨幣，以維持其生活。

## 法國發生嚴重交通意外 列車撞貨車衝入民居

【法新社里昂十一日電】法國里昂市發生一宗嚴重交通意外，一列火車與一輛貨車相撞，貨車衝入民居，造成多人受傷。

這宗意外發生在里昂市的一條鐵路上。一列火車在行駛過程中，與一輛貨車相撞。貨車衝入民居，造成多人受傷。這宗意外引起了當地居民的恐慌。

## 美醫生把受捐腎 移植予外國病人

【美聯社紐約十一日電】一名美國醫生，將一名捐腎者的腎臟，移植予一名外國病人。

這名醫生名叫史密斯，他是一名著名的腎臟科專家。他將一名捐腎者的腎臟，移植予一名外國病人。這宗手術引起了醫學界的關注。

## 象大洲非 殺屠遭慘

【路透社內羅畢十一日電】非洲象正遭受慘絕人寰的殺戮，數以萬計的象隻被殺死，其象牙被非法貿易。

這宗非法貿易引起了國際社會的關注。許多國家都採取了措施，禁止象牙貿易。然而，非法貿易仍然猖獗，象隻的數量正在迅速減少。

## 馬尼拉一家報章 辦報紙印偽美鈔

【美聯社馬尼拉十一日電】菲律賓馬尼拉的一家報章，被發現印刷偽造的美國鈔票。

這宗印刷偽造美鈔的案發，引起了美國政府的關注。美國政府已經採取了措施，禁止該報章印刷偽造美鈔。這宗案發也引起了當地居民的恐慌。

## 根德王妃 英皇與王后

【路透社倫敦十一日電】英國皇室的成員，包括英皇與王后，在白金漢宮舉行了一場宴會。

這場宴會是為了慶祝英皇與王后的生日。宴會上，皇室成員與賓客們歡聚一堂，場面熱鬧。宴會結束後，賓客們紛紛向皇室成員道賀。

## 馬尼拉一家報章 辦報紙印偽美鈔

【美聯社馬尼拉十一日電】菲律賓馬尼拉的一家報章，被發現印刷偽造的美國鈔票。

這宗印刷偽造美鈔的案發，引起了美國政府的關注。美國政府已經採取了措施，禁止該報章印刷偽造美鈔。這宗案發也引起了當地居民的恐慌。

## 馬尼拉一家報章 辦報紙印偽美鈔

【美聯社馬尼拉十一日電】菲律賓馬尼拉的一家報章，被發現印刷偽造的美國鈔票。

這宗印刷偽造美鈔的案發，引起了美國政府的關注。美國政府已經採取了措施，禁止該報章印刷偽造美鈔。這宗案發也引起了當地居民的恐慌。

## 馬尼拉一家報章 辦報紙印偽美鈔

【美聯社馬尼拉十一日電】菲律賓馬尼拉的一家報章，被發現印刷偽造的美國鈔票。

這宗印刷偽造美鈔的案發，引起了美國政府的關注。美國政府已經採取了措施，禁止該報章印刷偽造美鈔。這宗案發也引起了當地居民的恐慌。

## 馬尼拉一家報章 辦報紙印偽美鈔

【美聯社馬尼拉十一日電】菲律賓馬尼拉的一家報章，被發現印刷偽造的美國鈔票。

## 馬尼拉一家報章 辦報紙印偽美鈔

【美聯社馬尼拉十一日電】菲律賓馬尼拉的一家報章，被發現印刷偽造的美國鈔票。

這宗印刷偽造美鈔的案發，引起了美國政府的關注。美國政府已經採取了措施，禁止該報章印刷偽造美鈔。這宗案發也引起了當地居民的恐慌。

## 馬尼拉一家報章 辦報紙印偽美鈔

【美聯社馬尼拉十一日電】菲律賓馬尼拉的一家報章，被發現印刷偽造的美國鈔票。

## 馬尼拉一家報章 辦報紙印偽美鈔

【美聯社馬尼拉十一日電】菲律賓馬尼拉的一家報章，被發現印刷偽造的美國鈔票。

這宗印刷偽造美鈔的案發，引起了美國政府的關注。美國政府已經採取了措施，禁止該報章印刷偽造美鈔。這宗案發也引起了當地居民的恐慌。

## 馬尼拉一家報章 辦報紙印偽美鈔

【美聯社馬尼拉十一日電】菲律賓馬尼拉的一家報章，被發現印刷偽造的美國鈔票。

### 華僑金行

本行增設鐘錶部  
●代理名廠鐘錶 ●精工修理

- 黃白金飾
- 鑽石玉器
- 紅藍寶石
- 結婚金牌
- 名師設計
- 名師設計
- 款式新穎
- 價錢持平

正價收買金銀首飾鑽石玉器  
WAH KIU JEWELLERS LTD. 電話 669-3247  
504 MAIN STREET 華埠VANCOUVER

### 加拿大皇家銀行

ROYAL BANK OF CANADA

86年博覽會專用銀行  
把握世博精神

請到附近各皇家銀行  
購買獨家發售之「三日通行証」  
\$29.95\* \$14.95\*  
成人 青少年 兒童  
如在\*一九八五年十月十三日前購買  
以上之價錢比原價便宜一半以上  
小童五歲以下免費入場  
集體(廿人以上)購買可獲折扣優待

總行四百號夾士定東街 電話 665-5240  
華埠分行二六九號打東街 電話 665-6323

### 香港駕駛學校

HONG KONG DRIVING SCHOOL LTD.

地址：域多利街5869號  
電話：321-3722

專人輔導英語筆試  
CLASS 4 5 6  
872-8717

全程式 130元

### 嘉華駕駛學校

ALPHA DRIVING SCHOOL

#1-2256 KINGSWAY, VANCOUVER, B.C.

歷史悠久 經驗豐富  
全程式 130元，並有筆試班。  
馮坤威校長 438-3438

### 中山安堂

林健龍  
#9-507 MAIN ST.

### 新新珠寶金行

SUN SUN JEWELLERY & ART CO. LTD.

溫哥華華埠街547號  
TEL: (604) 683-1920

珠寶翠鑽 鑑定估價  
千足黃金 純正白金  
各國金幣 歡迎選購

### 何桐攝影院

HO TUNG STUDIO

19 E. Pender St., 中華文化中心對面  
電話：(604) 688-2933, 681-5848.

入籍相(黑白) 4張4.80  
護照相(彩色) 4張8.80  
紀念相 免費送4X5一張  
其他結婚相(新娘禮服免費借用)  
家庭相、學生相、貨辦相、彩色  
磁碟相一律八折優待。

主理人 何桐 英國皇家攝影學會會員  
B.C.省國際沙龍評判員  
曾榮獲B.C.省冠軍獎。

### 國際駕駛學校

International Driving Academy

地址 386 號士定東街 電話 684-3044  
師資優良 經驗豐富 精通粵南 國粵英語  
專人教授 各級筆試 捷法易明 歡迎查詢

實習全科課程 139元八小時  
特價速成班 110元六小時  
校長 林伯賢 電話 684-6039  
教師 馮尚榮 電話 879-0319

### 安全駕駛學校

安全實用·捷法速成  
筆試路試·收費公平

請電：876-8434

(MIKE) 周煥麟

### 左筆權

精批命理 標準論相  
龜卜易卦 天星擇日  
精究陰陽風水定向  
精批外埠命書

新加坡 移玉駕臨  
211, 611 MAIN ST., VAN. MANDARIN BLDG. B. C. V6A 2V5.  
寓溫哥華唐人區福街611號  
文華商業大廈二樓候教(大門口不貼招牌)

### 雲城汽車修理

VANCITY AUTO REPAIRS LTD.

1344 FRANKLIN ST. 電話：251-5211

專門修理美國各種汽車  
及 HONDA, MAZDA, VOLVO, VW  
政府執照·經驗技師  
鄭宗發君主理

各項修理 絕對妥當  
價錢公道

營業時間：週一至週五  
上午九時至下午六時(請電話預約)  
週六上午九時至下午四時

### 京士威駕駛學校

KINGSWAY DRIVING SCHOOL

3355 KINGSWAY  
歷史悠久，經驗豐富  
254-8454 (廿四小時) 另設特別班為  
教師梁美英 MAY LAI 不懂英語的僑胞  
教師楊少棠 SHAO TANG YANG

並指導筆試  
全程式 130元

### 聯合駕駛學校

UNITED DRIVING SCHOOL (1977)

地址：823 號士定東街 & HAWK (近唐人街)

歷史悠久 經驗豐富 講解詳細 捷法速成  
專人教授 免費接送 日日考 筆試路試  
八週年紀念 8小時 \$145  
酬賓大特價 6小時 \$120

電話：321-3371或253-1333曹先生

### 萬國駕駛學校

想考取車牌，欲馳驅無阻  
請即洽：校長 楊友權

地址：206 東六街及福街223室  
電話：254-2805  
872-0058

聘請經驗教車師傅  
教導經驗豐富 學技容易快捷  
全埠收費最平 效果保證最好





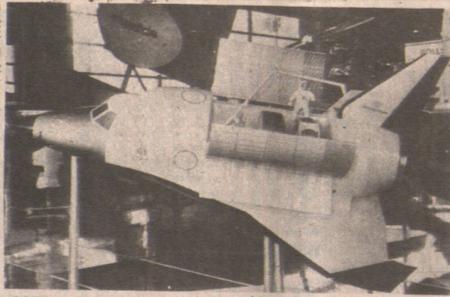
# 法美 衛星 照片 市場

法國希望以一種新造的民用人造衛星，打破美國獨霸的衛星照片市場。這顆衛星將提供比目前拍攝最清晰的照片，這些照片都具有高價值。今年十月由阿利安一號火箭發射升空的一號地球觀測衛星，和美國太空總署的大地衛星類似，後者從一九七二年就開始負責拍攝的任務。設於土魯斯的衛星公司總經理說，該公司是第一家開發衛星照片市場的民營公司。

觀測衛星將以距離地球八百公里的高度，對地面上十公尺寬度的物體集中攝影，拍攝黑白照片(彩色則為二十公尺寬度)。而美國的大地衛星拍攝的最小物體為八十公尺寬度。法國太空總署發言人說，衛星照片的清晰度、快速和便於利用，可使法國的觀測衛星取代美國的大部分市場。

而土魯斯的法國衛星公司總經理說，顧客可以很快找到到地球的任何地區，並且每兩三天就能取得該地區的照片。同時當衛星還在軌道中時，可以依他們的需要而執行任務計劃，就軍事和核子設施都會被免費利用到。

雖然美國觀測衛星可以拍攝地面上五公尺大小的物體，但觀測衛星的設計，促使美國太空總署設法在今年年底，將大地衛星任務移交民營。



法國太空總署設計的一號地球觀測衛星，預計由「阿利安一號」火箭發射升空。

引起所有國家的政治敏感，由於觀測衛星的設計，促使美國太空總署設法在今年年底，將大地衛星任務移交民營。

當初反對以五億的費用，其餘重於於工程計劃的歐洲國家，使我們對未來都抱著樂觀的態度。一位工業活動部副部長說，觀測二號衛星，九十年末的第二次發射，在瑞典和比利時是合，一八九零年代大，瑞典人，各持百分之四，地改由民營時，競爭和四號。

能由西歐在太空，中爭得一席之地。利安公司批准這種不公開的辦法，但預計美國太空總署將在十月間，提高一倍的價格，而阿利安系列，只有兩次失敗的紀錄。

命名為阿利安太空的西歐太空公司，負責及法國太空總署的負責人曾多次表示，西歐必須維持太空中的自衛。他在今年一月的一次演講時說，「法國的看法是，我們眼看著美國太空總署在地球觀測，

## 你知道嗎

美國作家非爾·波爾，最近出版了一本名為《熱帶雨林》的新書。這本書探討了熱帶雨林的生態、資源、以及人類對雨林的影響。波爾指出，熱帶雨林不僅是動植物的天堂，也是人類文明的搖籃。然而，由於人類活動的擴張，熱帶雨林的面積正在迅速縮小，這將對全球生態系統產生深遠的影響。

波爾在書中詳細描述了熱帶雨林的各種生物，從微小的昆蟲到巨大的樹木。他還探討了人類如何通過農業、伐木和開發，破壞了雨林的生態平衡。他呼籲政府、企業和公眾採取行動，保護這片地球上最後的原始森林。

## 美國女作家深入調查

美國女作家非爾·波爾，最近出版了一本名為《熱帶雨林》的新書。這本書探討了熱帶雨林的生態、資源、以及人類對雨林的影響。波爾指出，熱帶雨林不僅是動植物的天堂，也是人類文明的搖籃。然而，由於人類活動的擴張，熱帶雨林的面積正在迅速縮小，這將對全球生態系統產生深遠的影響。

波爾在書中詳細描述了熱帶雨林的各種生物，從微小的昆蟲到巨大的樹木。他還探討了人類如何通過農業、伐木和開發，破壞了雨林的生態平衡。他呼籲政府、企業和公眾採取行動，保護這片地球上最後的原始森林。

## 熱帶雨林遭受溫伐

熱帶雨林正以驚人的速度消失。據估計，每年有數百萬公頃的熱帶雨林被砍伐。這不僅導致了無數物種的滅絕，也釋放了大量的二氧化碳，加劇了全球氣候變化的速度。科學家警告說，如果這種情況持續下去，熱帶雨林將在未來幾十年內消失殆盡。

溫伐是指一種快速、大規模的森林砍伐方式，通常用於農業或牧場開發。這種方式破壞了雨林的生態結構，使森林無法自然恢復。保護熱帶雨林需要全球性的合作和行動，以確保這片寶貴的資源能夠永續利用。

## 加蓬政府鼓勵生育

加蓬政府最近宣佈了一項鼓勵生育的政策，以應對日益嚴重的人口增長問題。政府將為生育多個孩子的家庭提供經濟補貼和稅收優惠。這項政策旨在提高出生率，緩解人口對資源和環境的壓力。

加蓬是一個人口增長迅速的國家，政府擔心未來的人口壓力會導致社會不穩定和經濟發展受阻。通過鼓勵生育，政府希望能夠增加勞動力，促進經濟增長。然而，這一政策也引發了關於人口質量、教育和醫療資源分配的討論。

## 夫妻關係起波折

隨著社會的變遷，夫妻關係正經歷著前所未有的挑戰。工作壓力、經濟負擔、以及價值觀的差異，都成為影響夫妻關係的重要因素。許多夫妻在婚姻生活中感到迷茫和挫敗，尋求新的溝通方式和解決辦法。

專家指出，健康的夫妻關係需要雙方共同努力。通過加強溝通、相互理解和支持，夫妻可以克服生活中的困難，建立更加堅固的愛情。同時，社會也應該提供更多的支持和服務，幫助夫妻解決婚姻中的問題。

## 初戀情人結婚 不到十分之一

一項最新的調查顯示，初戀情人最終能夠步入婚姻殿堂的比例不到十分之一。這反映了現代社會中，初戀往往缺乏穩定性和承諾感。許多人在初戀中學會了如何愛人，但最終卻選擇了其他伴侶。

專家認為，這與現代人的價值觀和生活方式有關。在追求個人自由和多元化的今天，人們更傾向於嘗試不同的感情關係。然而，這也帶來了情感上的不穩定和痛苦。如何建立一段長久穩定的初戀關係，值得我們深思。

## 阿山下

阿山下，這片美麗的山區，正吸引著越來越多的遊客。這裡風景優美，空氣清新，是避暑和休閒的好去處。隨著旅遊業的發展，阿山地區也面臨著環境保護和資源開發的挑戰。

當地政府正在採取措施，保護阿山地區的生態環境，同時發展可持續的旅遊業。通過加強環境保護和提供優質的服務，阿山地區將成為一個更加宜人的旅遊勝地。

## 加蓬政府鼓勵生育

加蓬政府最近宣佈了一項鼓勵生育的政策，以應對日益嚴重的人口增長問題。政府將為生育多個孩子的家庭提供經濟補貼和稅收優惠。這項政策旨在提高出生率，緩解人口對資源和環境的壓力。

加蓬是一個人口增長迅速的國家，政府擔心未來的人口壓力會導致社會不穩定和經濟發展受阻。通過鼓勵生育，政府希望能夠增加勞動力，促進經濟增長。然而，這一政策也引發了關於人口質量、教育和醫療資源分配的討論。

## 夫妻關係起波折

隨著社會的變遷，夫妻關係正經歷著前所未有的挑戰。工作壓力、經濟負擔、以及價值觀的差異，都成為影響夫妻關係的重要因素。許多夫妻在婚姻生活中感到迷茫和挫敗，尋求新的溝通方式和解決辦法。

專家指出，健康的夫妻關係需要雙方共同努力。通過加強溝通、相互理解和支持，夫妻可以克服生活中的困難，建立更加堅固的愛情。同時，社會也應該提供更多的支持和服務，幫助夫妻解決婚姻中的問題。

**梁然高等洋服**  
LEUNG YIN FASHION & TAILOR  
12 W. HASTINGS ST. VAN. (ARMY & NAVY 對面)  
週年大減價  
定做特等全毛西裝一套原價 360.00 特價 239.00 (連工包料)  
定做特等全毛西褲一條原價 80.00 特價 39.50 (連工包料)

度身裁製	平過現成
名廠恤令	樣樣俱全
馳名香港	美國已久
專家剪裁	科學量身
一流手工	起貨快捷

電話：(604) 684-7921

**熱烈歡迎 中華人民共和國主席 李先念蒞臨訪問**

美景旅行社  
鄭煥光 雷源 唐宏榮 余宏榮

主辦 **振華聲藝術研究社**  
**廣東粵劇團**

一千呼萬喚始出來!!!  
原庄柳毅傳書!!!

羅家寶 羅家寶來了!!!

演出日期：八月八日至拾壹日  
地點：女皇大戲院  
票價：廿元 十五元  
售票處：振華聲藝術研究社  
片打東街十五號式樓  
每日十二時半至六時  
電話：六八四一九六八一

白雪紅 譚朗標 麥維佳 葉紹柏 石堅 王中玉

**新新建築裝修公司**  
SUN SUN CONSTRUCTION  
PHONE: 324-0538

免費估價 大小工程 水電通修 磚牆砌築 內外油漆 房屋修繕 土庫間格 商店裝修

**葉氏東房電器**  
TOM APPLIANCE SERVICE  
1501 WILLIAM STREET VANCOUVER B.C.  
電話：253-4706 24小時服務

◎免費估價 ◎取價從廉

修理：乾洗衣機、滾筒香機、大小凍房、凍櫃、制雪機、空氣調節、家庭電器。

**華聲錄影公司** 華埠總代理  
HOOVER STACKS OF VACS SALE

● \$549.00 CLEANER OF THE FUTURE NOW  
● \$239.00 #1 SELLER  
● \$279.00  
● \$139.00 GREAT FOR THE COHAGE  
● \$68.00 SUPER GIFT

NEVER NEEDS RAGS 337 GORE AVE. VANCOUVER B.C. 669-9059  
GREAT FOR THE COHAGE 648 E. HASTINGS ST. VANCOUVER B.C. 251-1020

### 精工車身修理廠 PERFECTION AUTO BODY SHOP

[精工修理車身令閣下放心又開心]

手藝精，工作靚  
 加拿大執照，十七年經驗  
 精修歐美日本名廠靚車  
 精工車身噴油  
 精工車身翻新  
 精工担保，担保精工  
 擴張營業，特價優待

1010 CLARK DRIVE VANCOUVER B.C.

Johnny Chau  
Wayne Yu

代辦 I.C.B.C. 免費車借用

- 電話: 253-7814
- \* WE SPECIALIZE IN EUROPEAN & IMPORT CARS
  - \* I.C.B.C. CLAIMS
  - \* TOP QUALITY BODY WORK
  - \* FIRST CLASS CUSTOM PAINT JOB
  - \* B.C. CERTIFIED WORKSMANSHIP
  - \* ALL WORKS GUARANTEED



### 永樂菜館

1895 E. HASTINGS ST. (AT VICTORIA DR.)  
 喜士定東街一八九五號 夾域多利街  
 電話: 251-1766

七天營業:  
 星期一至四上午十一時至凌晨三時  
 星期五、六、日延長至凌晨四時

晚飯宵夜  
 經濟小菜  
 名爐燒烤  
 粥粉麵飯

社團議會  
 筵開廿席  
 游水海鮮  
 隨意小酌  
 正宗粵菜  
 名廚主理  
 堂食外賣  
 無任歡迎

專人專車送外賣

美華旅店  
 MAY WAH HOTEL  
 258 E. PENDER (片打東街)  
 電話: 688-6431

本旅店有長期房出租，價錢相宜，僑胞惠顧，無任歡迎。

872-0696  
 HOY INDUSTRIES INC.  
 HOME IMPROVEMENT CENTRE  
 1986 KINGSWAY VANCOUVER, B.C. V5N 2S9  
 許忠房屋裝修中心

- 最新推出:  
 隔熱和保暖  
 百葉窗簾  
 免費估價
- ☆鋁窗 ☆鋁門 ☆
  - ☆膠質 ☆外牆 ☆
  - ☆屋頂 ☆水潤 ☆
  - ☆專造: 窗紗 ☆

小杭公海鮮酒家  
 SIU LAN KUNG SEA FOOD RESTAURANT  
 地址: 溫哥華金比街 3106 號 (夾 15 街) 3106 CAMBIE ST. VANCOUVER  
 (上午十一時至下午三時·下午五時至十時)

特價每席 \$328.00	合時生菓	美點雙輝	炸雪糕球	菠蘿炒飯	骨香龍蝦球	麒麟鮮鮑甫	琵琶三喜鴿	奶油焗龍蝦四磅	紅燒大鮑翅廿兩	式大熟分: 椒鹽大對蝦十隻 玉環佩帶子	鮑翅海鮮席	孔雀開屏
茶市天天	甜品合時生菓	干燒伊麵	楊州炒飯	清蒸游水斑	七彩炒鴨絲	北菇鮮鮑片	京都片皮鴨	鳳凰三喜翅	夏季酬賓席	三太參 亮柱扒鮮菇 碧綠鮮魚片	芙蓉焗肉蟹四磅	

名廚主理 寬大停車場 歡迎訂座 七天營業

### 元豐公司 新到

大批冰霜

有殼蝦	冰蝦肉	鯪魚	青魚	紅衫魚	生魚	腐皮魚	麵筋
倉魚	牛奶魚	獅子魚	塘虱魚	龍九吊片	墨魚	黃花魚	上海百頁

無任歡迎! 零沽批發

總店: 片打東街 242-4 號 683-6858-59  
 列治文分店: 甘比夾第五路 278-4200

### 中國參茸藥行

專營: 參茸藥材, 花旗洋參, 北高麗參, 各國成藥, 補酒, 京菓海味什貨, 種類繁多, 今期特價品: 杭州白菊花, 四川杜仲角, 紋黨參八折優待, 大羅漢果每個 \$69¢, 源吉林甘和茶每合 \$1.99, 燈塔牌菊花晶每合 99¢, 一級銀沙參每磅 5.99, 武漢蛤蚧大補茶每合 \$17.99, 紋黨參半磅 \$4.99, 參芪蜂王漿 \$3.99, 特價品特多, 歡迎參觀選購

由歷代祖傳 黎鸞祥先生主理  
 地址: 加拿大·溫哥華·喜士定東街二八九號·電話: 682-1113  
 Address: 289 East Hasting's Street, Vancouver, B. C. CANADA.

信譽 招牌帳蓬公司  
 PRESTIGE SIGNS & AWNINGS  
 專為僑胞服務  
 承接一切招牌工程

帳光鋪門價快信兼  
 蓬管面窗錢捷用有  
 裝招招寫相妥保  
 裝牌牌字宜當證養

估價及美術設計 請電:  
 RAYMOND LI 689-7939  
 689-7939  
 PAGER 680-6955

### 總統旅行社

PRESIDENT TRAVEL AGENCY LTD.  
 116 W. Hastings St. Vancouver, B.C. V6B 1G8 Canada

喜士定西街一六號地下·活活百貨公司對面

香港來回 899元起  
 溫哥華出發 一可另加停台北、東京或夏威夷  
 特價機票及安排酒店旅遊前往星、馬、泰各地  
 專加、日航國際機票及移民機票一特平

旅遊精選·機票減價

多倫多來回 269元起 卡加利來回 129元起  
 三藩市來回 179元起 夏威夷來回 399元起  
 ☆日本博覽會東京豪華七日遊加香港 1388元起  
 ☆韓國、台灣九日遊加香港 1298元起  
 ☆中國十六日暢遊八大城市特價 2580元起  
 ☆歐洲特選至九月一日直宿由 1889元起  
 ☆波斯尼亞塞國飛機 299元起, 巴士達 439元起

統約代理·出售美國運通銀行票、加拿大旅行支票  
 (604)684-4151, 684-4152

一切大小車身修理,  
 一於去快捷

### 快捷

唐人街  
 喜士定東街 356 號  
 356 EAST HASTINGS ST. VANCOUVER, B.C. 688-8788

車身修理

- ① 免費汽車借用
- ② 免費代辦一切 ICBC 手續
- ③ 贈送日本時款汽車椅套
- ④ 選用最優良之技術工人
- ⑤ 選用最佳之材料及焗油
- ⑥ 廉價出售新舊汽車零件及配件

快捷車身修理  
 唐人最好的汽車服務中心

### 實力車身修理

Super Look Auto Body Ltd.  
 1104 CLARK DRIVE VAN. B. C.  
 電話: 254-9111

有經驗專人代辦 ICBC 及有免費車借用。

ICBC 為酬謝顧客  
 一千五百元者  
 七五折優待

保證·車身修理  
 工作妥當  
 材料最佳  
 手工最好  
 價錢實惠  
 絕不取巧  
 歡迎比較

實力車身修理公司  
 自新張以來因嚴格  
 採用歐美最佳材料  
 及漆油全部工作均  
 由一流專科技師於  
 焗油房內處理, 故  
 能保證質量及工作  
 妥當。









### 人給送分妹姊生子 同而約不遇遭人兩



巴拉、德芬和他們的丈夫。



它看護守，就就親虎特斯布狗喇叭 展物的行舉近景圖英曼邊。仔狗雙兩的。頭頭的還有個一中

長得一模一樣的雙胞胎，在出生後便分別被兩個家庭收養，各自在完全不同的世界中長大。但四十年後，這對雙胞胎在一個偶然的機會下相遇了。

### 老父顯靈愛子病癒

林林(許阿里丹)是一個海軍基地訓練員，他從未見過他病危的兒子。但當他的兒子在醫院中病得奄奄一息時，他卻在夢中見到他的父親。林林說，他父親在夢中告訴他，他的兒子會好起來。果然，他的兒子在幾天後就痊癒了。

她們的第二次懷孕發生在產後，之後，她們便有了兩個女兒。她們的丈夫在產後也去世了。她們的丈夫在產後也去世了。她們的丈夫在產後也去世了。

林林說，他從未見過他的父親。但當他的兒子在醫院中病得奄奄一息時，他卻在夢中見到他的父親。林林說，他父親在夢中告訴他，他的兒子會好起來。果然，他的兒子在幾天後就痊癒了。

### 不尋常職業 以挨打為生

在澳洲，有一種不尋常的職業，就是以挨打為生。這些人通常是在一些特殊的場合中，被要求挨打。他們的工作非常危險，而且收入也不高。但他們卻樂於從事這項工作。

### 未嘗不是好事

溫布頓網球賽場傳出冷門。在決賽中，一名二號種子球員擊敗了頭號種子。這在網球界被認為是一個巨大的冷门。但對於這位二號種子球員來說，這卻是一個好消息。

### 香港俗語多趣緻 表面實際兩回事

香港俗語多趣緻，表面實際兩回事。例如「食死雞」，表面上是吃雞，實際上是指人死。這些俗語反映了香港人的幽默感和對生活的看法。

### 府學流一本日 力能作創殺扼

東京消息，據日本首相中曾根弘文報告指出，日本目前正致力於扼殺創造就業。政府將採取一系列措施，以減少失業率，並提高國民的競爭力。

### 非洲真正「小人國

在非洲的叢林中，有一個真正的小人國。這裡的居民身高只有幾十公分。他們的生活非常原始，但他們卻擁有自己的文化和傳統。

### 姐小「腿美」選

各報選美小姐，選美小姐的比賽每年都會舉行。今年的比賽中，有一位小個子的參賽者，她的腿非常美，吸引了眾人的目光。

### 剪草園藝

剪草園藝 8763854 電話: 2513089 修樹、清理垃圾

### 百萬能實業公司

百萬能實業公司 Canada Permanent Trust Company Real Estate Division 2629 Kingsway Vancouver, B.C. V5R 5H4

### 領袖地產實業公司

領袖地產實業公司 LEADERS REALTY GROUP 2603 KINGSWAY VANCOUVER B.C. 公司電話: 430-1123 住宅電話: 525-6983

### MULTIPLE REALTY LTD.

MULTIPLE REALTY LTD. 林念強 ALEX LAM 鄭揚騰 WINDSOR E. JANG 住宅電話: 324-3337

### 好運來實業公司

好運來實業公司 LUCKY REALTY LTD. (604) 273-0141 Suite 203-8200 No. 3 Road, Richmond, B.C. V6Y 2B3

### 丁建新 張慧燕 楊美如

丁建新 張慧燕 楊美如 電話: 251-2571 434-8134 261-1728

### 陳大興實業公司

陳大興實業公司 Main Realty Ltd. 209-475 Main Street, Vancouver, B.C. V6A 2T7

### PARK Georgia REALTY

PARK Georgia REALTY KUN CHANG 張冠龍 住宅電話: 434-9375

### PARK CITY REALTY LTD.

PARK CITY REALTY LTD. 張淳明 MICHAEL CHANG 公司 438-8811 住宅 263-4721

### 免費估價 忠誠服務

免費估價 忠誠服務 百勝地產公司 2000年全新裝修，近沙維沙路，交通方便。

### CITYCORE REALTY LTD.

CITYCORE REALTY LTD. 城市實業公司 出國急售 再割價一萬元 一百位超值海鮮餐館，志在沽出。

### 今期熱辣辣、特平屋!

今期熱辣辣、特平屋! 三大睡房 \$63,900! 38年新，內外整齊美觀，唔駛再裝修。







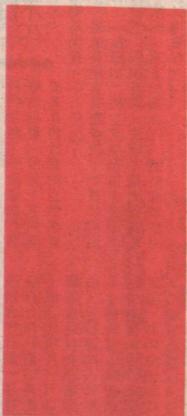
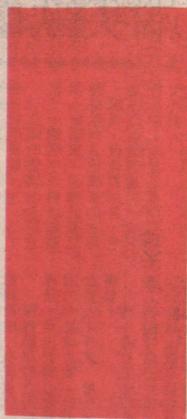












# 熱烈歡迎中華人民共和國主席

## 李先念訪問加拿大

- 溫哥華中華會館
- 溫哥華中華文化中心
- 馮山總公所
- 山東同鄉聯誼會
- 廖武威堂
- 溫哥華香港僑商會
- 中國大專院校校友會
- 振華聲藝術研究社
- 卑詩平原獨立雜貨同業商會
- 富里沙河區商會
- 文彊學校
- 雲埠旅館公寓同業公會
- 台中校友會
- 溯源總堂
- 漢升體育會
- 中藝攝影學會
- 馬氏宗親總會
- 民星閱報社
- 伍胥山公所
- 溫哥華中國太極拳學會
- 溫哥華太極拳社鍾蔭民
- 溫哥華台胞體育會
- 宋慶齡基金會
- 中山公園協會
- 恩中校友會
- 恩平總會
- 青年聯誼會
- 中山隆鎮同鄉會
- 加西萃英校友會
- 海晏公所
- 旅加南陽總堂
- 林西河總堂九牧公所
- 黃氏宗親總會
- 昭倫親義公所
- 三德書社
- 開平總會
- 曾三省堂宗親會
- 中僑互助會
- 朱氏宗親會
- 加拿大盆景協會
- 加中友好協會
- 鄭榮陽總會
- 榮陽體育會
- 中山濠頭僑所
- 岑氏宗親會
- 鐵城崇義總會
- 鐵城崇義體育會
- 余風采總堂
- 李岡溪公所
- 卑詩平原農業合作社
- 謝氏宗親會
- 溫哥華華埠燒臘商會
- 開平各中學校友會
- 關隴西總堂
- 溫哥華馬氏宗親會
- 溫哥華馬氏體育會
- 沙堆僑安總會
- 李氏總公所
- 溫哥華李氏分所
- 溫哥華李氏體育會
- 廣海同鄉會
- 星島日報加西版
- 中文報業聯營公司
- 華埠英文雜誌
- 世界電視台
- 輕歌喚早晨電台
- 溫哥華白雲詩社
- 吳祖捷芭蕾舞學院
- 士達孔拿中國舞蹈團
- 海外植字印務公司
- 簡業存旅行社
- 羣青書社
- 偉發公司
- 名園酒家
- 榮新印刷公司
- 藍鷹餐室岑茂泉
- 萬成肉食公司
- 元昌肉食公司
- 利昌海產公司
- 大成珠寶金行
- 金利源公司
- 華源企業有限公司
- 中僑國貨公司
- 利僑公司
- 逢利肉食公司
- 香港九龍市場
- 廣興肉食公司
- 國泰公司
- 中興公司
- 中華特價中心
- 時新食品公司
- 福華公司
- 惠記鮮蛋批發公司
- 鼎成企業有限公司
- 泰興公司
- 僑益書局
- 時順魚舖
- 奇華餅家
- 百樂酒家
- 天寶旅行社
- 公用電器公司
- 華僑金行
- 南興行
- 廣萬生公司
- 華隆公司
- 金唐肉食公司
- 新昌隆肉食公司
- 福隆公司
- 大江公司
- 南北行
- 東風貿易公司
- 寶城酒家
- 長城公司
- 元豐公司
- 僑信參茸藥行
- 大華肉食公司
- 中國參茸藥材行
- 永興公司
- 興華參茸行
- 達成貿易公司
- 加拿大太平洋銀行
- 加華企業有限公司
- 滿地可銀行華埠分行
- 多倫多道明銀行華埠分行
- 加拿大皇家銀行
- 加拿大海外信託銀行
- 億兆信託銀業張鑑釗
- 加拿大奇倫比亞銀行
- 利時食品公司李安華
- 德信參茸行陳奕能
- 華安國貨公司
- 華安旅遊服務社
- 大西方米廠
- 榮裕貿易公司
- 廣東餐館黃贊儒
- 大昌公司
- 新新金行
- 文化旅行社
- 周標商場全體同人
- 白玉屋有限公司
- 雍華有限公司
- 大中華傢俬公司
- 亞洲工藝品公司
- 加拿大參茸公司
- 新時代髮型屋黃南
- 袁周燦出入口公司
- 毅誠貿易公司
- 榮榮臘味公司
- Mona Electronic Int'l Co.
- 馬怡羨(沙省依士頓市市長)
- 楊貽遠
- Nicholas de Grandmaison (Simply Seafood Rest.)
- 林思齊
- 劉禹焯夫婦
- 劉敦仁
- 伍敏德
- 郭敦禮
- 蔣北扶
- 梁魁華
- 余國定
- 馬清石
- 黃覺鐘
- 林沾
- 黃文偉
- 周百立
- 周卓英
- 黃文亨
- 黃名治
- 雷民盼
- 關植和
- 蔣栢年
- 鄭今後
- 曾華雁
- 黃法理
- 黃伯輝
- 雷威
- 李仁
- 林重強
- 鄭宗勳
- 方錫漢
- 林國鑾
- 鄧敬慎
- 周守仁
- 霍宗傑
- 余宏榮
- 馬勁南
- 周標
- 司徒宗欽
- 雷國興
- 廖國雲
- 李啓芳
- 胡光俊
- 伍英良
- 關遜芳
- 陳劍光夫婦
- 李道志
- 司徒華鈞
- 馬炳輔
- 張邦揚
- 黃栢平
- 周軾
- 胡光前
- 簡建平
- 蘇成坤
- 曹港生
- 關鴻禧
- 黃國裕夫婦
- 關寬良
- 朱耀祖
- 鄧卓寬
- 陳志一
- 司徒誠
- 黃成
- 許明
- 譚國
- 司徒裕
- 吳玉堂
- 李惟寅
- 孔慶芬
- 關伯惠
- 朱朝操
- 陳焯聯
- 黎紹聰
- 馬壽山
- 關樹勳
- 李好京
- 周榮
- 周沾
- 李子禮
- 李如登
- 方興能
- 黃怡
- 黃河盛
- 盧永佳
- 余柏綠
- 蔣博雲
- 陳焯傑
- 黃澤棉
- 廖盛昭
- 林其慶
- 余子巨
- 關錦霞
- 蘇景頤
- 徐發起
- 鄭炳光
- 陳宗樹夫婦
- 黃揚一
- 黃芳儒
- 伍澤謙
- 馬景臻
- 梁鏡
- 梁慰庭
- 陳德榮夫婦

### 全體全致意

(排名不分先後)

### 削減全港津貼中學行政補助金

## 受教育團體指責

#### 將使千五百名校工面臨失業威脅

長遠來看更嚴重影響教學質量

【本報特訊】一個教育團體指責，政府削減全港津貼中學行政補助金，將使千五百名校工面臨失業威脅。該團體表示，這項削減措施，將使學校行政工作陷入困境，長遠來看更嚴重影響教學質量。

香港津貼中學協會主席李國章昨日指出，教育局於上月十九日通知全港二百多間津貼中學，由今年四月一日起，行政補助金將削減百分之十。這項削減措施，將使學校行政工作陷入困境，長遠來看更嚴重影響教學質量。

### 停止外聘政務官

## 本地人才獲任政務官

【本報特訊】港府今日宣佈，將停止外聘政務官，由本地人才獲任政務官。這項措施，旨在提高政府行政效率，並為本地人才提供發展機會。

港府發言人表示，在二十名新獲任的政務官中，有十四人是剛畢業的大學生，其中九個來自中大，三個來自中大，另外兩個則來自英國。這項措施，旨在提高政府行政效率，並為本地人才提供發展機會。

### 蘇爾茲離港前希望

## 中英緊密合作

【本報特訊】美國國務卿蘇爾茲在離港前表示，希望中英兩國能緊密合作，共同維護亞太地區的和平與穩定。蘇爾茲表示，美國將繼續支持中國改革開放政策，並與中國在經貿、科技、教育等領域加強合作。

### 鍾逸傑說港府

## 不作對立佈局

【本報特訊】布政司鍾逸傑昨日表示，港府在處理與中美的關係時，不作對立佈局。鍾逸傑表示，港府將以實際利益為依歸，與各方保持良好溝通，共同推動香港經濟發展。

### 大陸觀光團遊澳門

## 三青年跳海圖偷渡

【本報特訊】三名大陸青年在澳門跳海圖偷渡，被澳門海關人員發現。這三名青年分別來自廣東、福建和浙江，他們表示是為了尋求更好的發展機會而冒險。目前，這三名青年已被澳門警方扣留，並面臨非法入境的指控。

### 有人假借觀光大陸

## 半公開組性旅行團

【本報特訊】最近有組織假借觀光大陸，半公開組性旅行團。這些旅行團通常由一些不肖之徒組織，他們以觀光為名，實則從事非法活動。這些旅行團的出現，嚴重損害了香港旅遊業的聲譽，也對社會治安構成了威脅。

### 精神四

## 女子傷重

【本報特訊】一名女子因精神失常，在街頭發狂，被送往醫院救治。據悉，該名女子患有嚴重的精神分裂症，長期未接受治療，導致病情惡化。目前，該名女子仍在醫院接受治療，情況穩定。

### 港聞

## 元朗木屋

【本報特訊】元朗地區發現多處非法木屋，當局已展開清理行動。這些非法木屋不僅破壞了環境，也對居民的安全構成了威脅。當局表示，將採取嚴厲措施，拆除這些非法建築，並加強對該地區的監管。

### 杜華評會

## 點論士健會評華杜

【本報特訊】駐港商務專員杜華昨日在評議會發表講話，點論了當前香港經濟發展面臨的挑戰。杜華表示，香港將繼續保持開放政策，並與各方加強合作，共同推動香港經濟繁榮發展。

### 葵涌道翻車

## 三男子送院

【本報特訊】葵涌道發生一宗翻車意外，三名男子受傷送院。據悉，這是一輛載有三名男子的貨車，在行駛過程中因操作不當翻側。目前，傷者正在醫院接受治療，情況穩定。

### 港聞

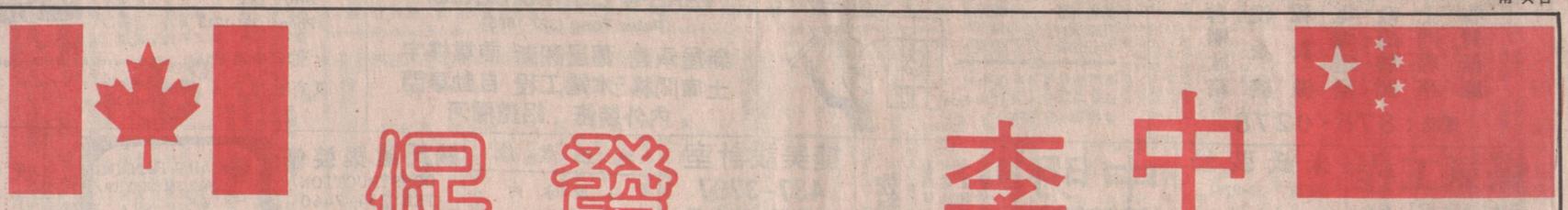
## 女子傷重

【本報特訊】一名女子因精神失常，在街頭發狂，被送往醫院救治。據悉，該名女子患有嚴重的精神分裂症，長期未接受治療，導致病情惡化。目前，該名女子仍在醫院接受治療，情況穩定。

### 港聞

## 女子傷重

【本報特訊】一名女子因精神失常，在街頭發狂，被送往醫院救治。據悉，該名女子患有嚴重的精神分裂症，長期未接受治療，導致病情惡化。目前，該名女子仍在醫院接受治療，情況穩定。



# 熱烈歡迎

## 中華人民共和國

### 李先念主席

#### 訪問加拿大

# 發展經濟貿易

## 促進中加友好

！

華安國貨公司  
華安旅遊服務社

關鴻禧致意